



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS
P.O. Box 1450
Alexandria, Virginia 22313-1450
www.uspto.gov

| APPLICATION NO. | FILING DATE | FIRST NAMED INVENTOR | ATTORNEY DOCKET NO. | CONFIRMATION NO. |
|---|-------------|----------------------|---------------------|------------------|
| 09/445,043 | 03/20/2000 | IAN BAIRD-SMITH | 350013-65 | 9395 |
| 34205 7590 05/15/2009 OPPENHEIMER WOLFF & DONNELLY LLP 45 SOUTH SEVENTH STREET, SUITE 3300 MINNEAPOLIS, MN 55402 | | | | |
| EXAMINER | | | | |
| HYLTON, ROBIN ANNETTE | | | | |
| ART UNIT | | PAPER NUMBER | | |
| 3781 | | | | |
| MAIL DATE | | DELIVERY MODE | | |
| 05/15/2009 | | PAPER | | |

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

The time period for reply, if any, is set in the attached communication.

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

BEFORE THE BOARD OF PATENT APPEALS
AND INTERFERENCES

Ex parte: IAN BAIRD-SMITH, ANDREAS ZIEGLER, REINHART
GEISLER and WERNER HAMMON

Application No. 09/445,043
Technology Center 3700

Mailed: May 15, 2009

Before ERIC W. HAWTHORNE *Supervisory Paralegal Specialist*
HAWTHORNE, *Supervisory Paralegal Specialist*.

ORDER RETURNING UNDOCKETED APPEAL TO EXAMINER

This application was electronically received by the Board of Patent Appeals and Interferences on April 8, 2009. A review of the application revealed that it is not ready for docketing as an appeal. Accordingly, the application is herewith being returned to the Examiner to address the following matters requiring attention prior to docketing.

APPEAL BRIEF, SUMMARY OF CLAIMED SUBJECT MATTER

Appellant filed an Appeal Brief dated August 25, 2008. The Appeal Brief is not in compliance with 37 CFR § 41.37(c) effective September 13, 2004.

According to 37 CFR § 41.37(c) (v), an Appeal Brief must include the following:

(v) *Summary Of Claimed Subject Matter.* A concise explanation of the subject matter defined in each of the independent claims involved in the appeal, which must refer to the specification by page and line number, and to the drawing, if any, by reference characters. While reference to page and line number of the specification requires somewhat more detail than simply summarizing the invention, it is considered important to enable the Board to more quickly determine where the claimed subject matter is described in the application. For each independent claim involved in the appeal and for each dependent claim argued separately under the provisions of 37 CFR 41.37(c)(1)(vii), every means plus function and step plus function as permitted by 35 U.S.C. 112, sixth paragraph, must be identified and the structure, material, or acts described in the specification as corresponding to each claimed function must be set forth with reference to the specification by page and line number, and to the drawing, if any, by reference characters.

The “Summary of Claimed Subject Matter” appearing on pages 7-8 of the Appeal Brief filed August 25, 2008, is deficient because it does not separately map independent claim 1 to the specification. In the Appeal Brief the independent claim is mapped to the Pre-Grant Publication, not to the page and line number of the specification, as required. Correction is required.

Furthermore, MPEP § 1205.03 states in part:

(B) When the Office holds the brief to be defective solely due to appellant's failure to provide a summary of the claimed subject matter as required by 37 CFR 41.37(c)(1)(v), an entire new brief need not, and should not, be filed. Rather, a paper providing a summary of the claimed subject matter as required by 37 CFR 41.37(c)(1)(v) will suffice. Failure to timely respond to the Office's requirement will result in dismissal of the appeal. See MPEP § 1215.04 and § 711.02(b).

EXAMINER'S ANSWER, MISSING CERTIFIED TRANSLATION

The Examiner relied on the foreign references Sekiguchi (JP 62-122962) and Hiroshi (JP 6-219464) in rejecting the claims. Full certified English translations of the above noted foreign references are not of record in the Image File Wrapper (IFW).

When an Examiner relies on a document "in a language other than English, a translation *must* be obtained so that the record is clear as to the precise facts the examiner is relying upon in support of the rejection" (emphasis added). MPEP §1207.02. Pursuant to a memorandum dated April 29, 2002 by Stephen G. Kunin, Deputy Commissioner for Patent Examination Policy:

Effective immediately, no appeal should be forwarded to the Board of Patent Appeals and Interferences for decision where: (1) a rejection is supported in whole or part by an abstract without reference to the underlying document, . . . ; or (2) a rejection is supported in whole or part by a prior art document not in the English language, unless accompanied by a translation of the prior art document into English.

The memorandum also states “[i]f the document is in a language other than English and the examiner seeks to rely on that document, a translation *must* be obtained so that the record is clear as to the precise facts the examiner is relying upon in support of the rejection” (emphasis added).

CONCLUSION

Accordingly, it is ORDERED that the application is returned to the Examiner to:

- 1) hold the Appeal Brief filed August 25, 2008, defective, as required by 37 CFR § 41.37(d);
- 2) notify the Appellant to submit a “paper” which corrects the Appeal Brief’s Summary of Claimed Subject Matter under 37 CFR §41.37(c)(1)(v);
- 3) acknowledge and consider any “paper” submitted by Appellant to correct the Appeal Brief;
- 4) obtain a full certified English language translation of the above noted foreign references;
- 5) complete the IFW by having the translation obtained scanned into the IFW file;
- 6) provide copies of the translations obtained to Appellant;
- 7) for such further action as may be appropriate.

If there are any questions pertaining to this Order, please contact the Board of Patent Appeals and Interferences at 571-272-9797.

EWB/saw

Application No. 09/445,043

OPPENHEIMER WOLFF & DONNELLY LLP
45 SOUTH SEVENTH STREET, SUITE 3300
MINNEAPOLIS MN 55402